

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-28 ta' Ġunju 2011

li temenda l-Att tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 1999 li jadotta r-regoli dwar il-fond tal-pensjoni tal-Europol

(2011/400/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra r-Regolamenti tal-Persunal applikabbli għall-impjegati tal-Europol, kif imnizzla fl-Att tal-Kunsill tat-3 ta' Diċembru 1998 ("ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Europol")⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 37(3) tal-Appendiċi 6 tagħhom,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2009/371/ĠAI tas-6 ta' April 2009 li tistabbilixxi l-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija Europol⁽²⁾ (minn hawn 'il quddiem "id-Deciżjoni tal-Europol"), l-Att tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 1995 li jfassal il-Konvenzjoni bbażata fuq l-Artikolu K.3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dwar l-istabbiliment ta' Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija⁽³⁾ ("il-Konvenzjoni tal-Europol") mid-data tal-applikazzjoni tagħha, jiġifieri mill-1 ta' Jannar 2010.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Europol tipprevedi li l-miżuri kollha li jimplimentaw il-Konvenzjoni tal-Europol għandhom jiġu mhassra b'effett mill-1 ta' Jannar 2010, sakemm ma jkunx previst mod iehor fid-Deciżjoni tal-Europol.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Europol tipprevedi wkoll li r-Regolamenti tal-Persunal tal-Europol u strumenti rilevanti oħra għandhom ikomplu japplikaw għall-membri tal-persunal li mhumix reklutati skont ir-Regolamenti tal-Persunal ta' uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet ta' impjeg ta' haddiema oħra tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 57(2) ta' dik id-Deciżjoni.
- (4) Id-Deciżjoni tal-Europol tipprevedi wkoll li r-Regolamenti tal-Persunal ta' uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet ta' impjeg ta' haddiema oħra tal-Unjoni Ewropea, kif stipulat fir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68⁽⁴⁾ għandhom japplikaw għad-Direttur, il-Viċi Diretturi u għall-persunal tal-Europol ingaġġati wara l-1 ta' Jannar 2010.

- (5) Id-Deciżjoni tal-Europol tipprevedi ulterjorment li l-kuntratti kollha ta' impjeg konkluzi mill-Europol, kif stabbiliti mill-Konvenzjoni tal-Europol u fis-sehh fl-1 ta' Jannar 2010 għandhom jiġu onorati sad-data tal-iskadenza tagħhom u ma jistgħux jiġġeddu abbazi tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Europol wara d-data tal-applikazzjoni tad-Deciżjoni tal-Europol.
- (6) Id-Deciżjoni tal-Europol tipprevedi wkoll li l-membri tal-persunal b'kuntratt fl-1 ta' Jannar 2010 għandhom jiġu offruti l-possibbiltà li jikkonkludu kuntratti ta' aġent temporanju jew ta' aġent kuntrattwali skont il-Kondizzjonijiet ta' impjeg ta' haddiema oħra tal-Unjoni Ewropea. Diversi membri tal-persunal għamlu użu minn din il-possibbiltà.
- (7) Konsegwentement, l-ghadd ta' membri tal-persunal li jkomplu jkunu impjegati skont ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Europol, u li għalhekk il-kontribuzzjonijiet tagħhom għall-fond tal-pensjoni tal-Europol skont l-Artikolu 37(1) tal-Appendiċi 6 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Europol, naqas b'mod konsistenti mill-1 ta' Jannar 2010, u ma għandhomx ikomplu japplikaw ladarba jkun skada l-aħhar kuntratt ta' impjeg li għalih japplikaw ir-Regolamenti tal-Persunal tal-Europol.
- (8) B'rizultat ta' dan, il-ġestjoni tal-fond għandha tiġi adattata għall-volum imnaqqas kemm tal-kontribuzzjonijiet u l-ispejjeż li għandhom isiru mill-fond, billi jitnaqqas l-ghadd ta' membri tal-Bord tal-fond u l-ghadd tal-laqgħat tiegħu.
- (9) Huwa wkoll raġonevoli li tiġi limitata r-responsabbiltà personali tal-membri tal-Bord li jaġixxu fit-tweqqif tal-kompiti tagħhom għal traskuraġni gravi u għamil hażin serju.
- (10) Ir-responsabbiltajiet tal-fond għandhom jintemmu wkoll fi stadju aktar bikri minn kif kien previst meta nholq. F'każ li l-assi tal-fond ma jkunux biżżejjed biex jiġu ssodisfati r-responsabbiltajiet tiegħu, in-nuqqas għandu jiġi kopert mil-baġit tal-Europol. Minhabba l-istat finanzjarju preżenti tal-fond, din l-eventwalità tidher li hija teoretika, meta jitqies ukoll li l-Europol assigura mill-ġdid ir-riskji li joriginaw mill-obbligi tiegħu skont l-Artikoli 63 sa 71 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Europol billi kkonkluda assigurazzjoni fuq pensjonijiet tal-invalidità u tas-superstiti.

⁽¹⁾ ĠU C 26, 30.1.1999, p. 23.

⁽²⁾ ĠU L 121, 15.5.2009, p. 37.

⁽³⁾ ĠU C 316, 27.11.1995, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1 (Verżjoni MT: Harġa Speċjali bil-Malti, Kapitolu 01, Volum 02, p. 5).

(11) L-Att tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 1999 li jadotta r-regoli dwar il-fond tal-pensjoni tal-Europol⁽¹⁾ għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg. Għandhom jiġu introdotti wkoll emendi tekniċi ohra għal dak l-Att li jirriżultaw mid-dhul fis-sehh tad-Deciżjoni tal-Europol,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

L-Att tal-Kunsill tat-12 ta' Marzu 1999 li jadotta r-regoli dwar il-fond tal-pensjoni tal-Europol huwa b'dan emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1jiddaħhal il-punt li ġej:

“(aa) ‘Deciżjoni tal-Europol’ tfisser id-Deciżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' April 2009 li tistabbilixxi l-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (*) u li tissostitwixxi l-Konvenzjoni tal-Europol;

(*) ĠU L 121, 15.5.2009, p. 37.”.

(2) Fl-Artikolu 1, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(b) ‘Europol’ tfisser l-Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija kif stabbilit mid-Deciżjoni tal-Europol;”.

(3) Fl-Artikolu 1, il-punt (g) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(g) ‘Bord ta' Amministrazzjoni tal-Europol’ tfisser il-Bord ta' Amministrazzjoni tal-Europol kif imsemmi fl-Artikolu 37(1) tad-Deciżjoni tal-Europol;”.

(4) Fl-Artikolu 1 il-punt li ġej huwa miżjud:

“(h) ‘Kumitat tal-Persunal tal-Europol’ tfisser il-Kumitat tal-Persunal stabbilit skont l-Artikolu 4 tar-Regolamenti tal-Persunal jew, fil-każ li dan ma jibqax jeżisti, il-Kumitat tal-Persunal imsemmi fl-Artikolu 9(1) tar-Regolamenti tal-Persunal tal-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea (*).

(*) ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1.”.

(5) Fl-Artikolu 3(1), il-punt (g) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(g) dhul ieħor, inklużi kontribuzzjonijiet eċċezzjonali ricevuti mill-Europol skont l-Artikolu 12b.”.

(6) Fl-Artikolu 3(2), il-punt (d), il-kliem “jew mixtieq” jiħassru.

⁽¹⁾ Ara d-dokument 5397/99 fir-reġistru pubbliku tal-Kunsill: <http://register.consilium.eu.int/>

(7) L-Artikolu 4(2) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Il-Bord għandu jikkonsisti minn erba' membri.”.

(8) L-Artikolu 4(3) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Mill-erba' membri, tnejn għandhom jinħatru mill-Bord ta' Amministrazzjoni tal-Europol, wiehed għandu jinħatar mill-Europol, u wiehed għandu jinħatar mill-Kumitat tal-Persunal tal-Europol. Kull membru jista' jiġi assistit waqt il-laqgħat tal-Bord minn massimu ta' żewġ esperti; l-ispejjeż ta' kwalunkwe espert minn barra għandhom jithallsu mill-fond biss jekk il-Bord jiddeciedi hekk.”.

(9) Fl-Artikolu 4(7), il-kliem “is-segretarju għandu, fil-każijiet kollha, jkun wiehed mill-membri mahtura mill-Europol jew mill-Kumitat tal-Persunal tal-Europol” huma sostitwiti bil-kliem: “is-segretarju għandu, fil-każijiet kollha, jkun jew il-membru mahtur mill-Europol jew dak mahtur mill-Kumitat tal-Persunal tal-Europol.”.

(10) Fl-Artikolu 5 l-paragrafu li ġej huwa miżjud:

“6. Il-Bord u l-membri tiegħu għandhom jirrapprezentaw l-interessi tal-partecipanti kollha u l-interessi tal-Europol.”.

(11) Fl-Artikolu 6(1), il-kelma “darbtejn” hija sostitwita bil-kelma “darba”.

(12) L-Artikolu 7(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Deciżjonijiet tal-Bord jistgħu jittieħdu biss flaqgħat fejn tal-inqas ikun hemm prezenti membru wiehed mahtur mill-Bord ta' Amministrazzjoni tal-Europol u r-rappreżentanti tal-partijiet l-ohra.”.

(13) Fl-Artikolu 8(1), il-kliem “solvibilità, likwidità, rentabilità” huma sostitwiti bil-kliem “solvenza, likwidità, profittabilità”.

(14) Fl-Artikolu 10(3), it-tieni sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

“Għal dan il-ghan, il-Bord għandu jahtar kontabilista rreġistrat ċertifikat f'konformità mal-liġi applikabbli tal-Olanda.”.

(15) L-Artikolu 10(4) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. Ir-rapport annwali għandu jintbagħat lill-Bord ta' Amministrazzjoni tal-Europol, u għandu jkun ikkontrollat mill-Qorti Ewropea tal-Awdituri, f'konformità mal-Artikoli 43 u 58(2)(a) tad-Deciżjoni tal-Europol.”.

(16) L-Artikolu li ġej huwa mdahhal:

“Artikolu 12a

Limitazzjoni tar-responsabbiltà

1. Il-membri tal-Bord għandhom jinhallu minn kull responsabbiltà għal pretensjonijiet li jikkonċernaw lit-tweqqiq tal-kompiti tagħhom imsemmijin fl-Artikolu 5.

2. L-Europol għandu jikkumpensa lill-membri tal-Bord kontra kwalunkwe pretensjoni għal danni mressqa mill-partecipanti tal-fond u/jew minn partijiet interessati oħra dwar it-tweqqiq tal-kompiti tagħhom imsemmijin fl-Artikolu 5.

3. B’deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta’ dan l-Artikolu, il-membri tal-Bord għandhom jinżammu responsabbli għal negligenza gravi u għamil hażin serju, inkluż iżda mhux limitat għal, frodi, korruzzjoni, misapproprijazzjoni ta’ fondi u serq.”.

(17) L-Artikolu li ġej huwa mdahhal:

“Artikolu 12b

Monitoraġġ tal-assi tal-fond

1. Barra mir-rapport imfassal f’konformità mal-Artikolu 10, il-Bord għandu jipproduċi, kull tliet xhur, rapport finanzjarju li jżomm monitoraġġ tal-proporzjon ta’ kopertura tal-fond. Fil-każ li l-proporzjon ta’ kopertura jkun aktar baxx mil-limitu stabbilit fl-Artikolu 132 tal-*Pensioenwet* tal-Olanda, il-Bord għandu jwettaq valutazzjoni tar-riskju biex jevalwa sitwazzjoni potenzjali ta’ insolvenza tal-fond matul il-hames snin baġitarji li jmiss. Ir-riżultati għandhom jiġu rrapportati lill-Bord ta’ Amministrazzjoni

tal-Europol u lid-Direttur tal-Europol u għandhom jindikaw ir-raġunijiet, il-miżuri preventivi proposti, l-evoluzzjoni finanzjarja mistennija u l-likwidità stmata mehtieġa għal kull sena baġitarja li għaliha jkun mehtieġa kontribuzzjonijiet eċċezjonali mill-Europol.

2. Minkejja l-possibbiltà li l-fond jiġi xolt f’konformità mal-Artikolu 13, il-Europol għandu jkopri kwalunkwe nuqqas fil-każ li l-assi tal-Fond tal-Pensjoni tal-Europol mhumiex suffiċjenti biex jissodisfaw l-obbligi tiegħu, hlief għall-obbligi koperti mill-iskemi ta’ riassigurazzjoni tal-Europol.”.

(18) L-Artikolu 13(1) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“1. Il-fond ġie stabbilit għal perijodu indeterminat. Jista’ jiġi xolt biss b’deċiżjoni unanima tal-Kunsill. Tali deċiżjoni għandha tittiehed abbażi ta’ proposta mill-Bord ta’ Amministrazzjoni tal-Europol, ipprezentata wara smigh mill-Bord.”.

(19) L-Artikolu 14 huwa mhassar.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-28 ta’ Ġunju 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

FAZEKAS S.